

RQ-50812

Richard Rufus of Cornwall Project

**Semi-Annual Performance Report, April 1, 2016 – September 31 2016**

Rega Wood  
Principal Investigator

Indiana University  
28 October 2016

Annual Performance Report  
**Work Accomplished**  
 April 2015 - September 2015

1. Metaphysics: *Memoriale in Metaph. Aristot. (MMet) & Scriptum in Metaph. (SMet)*; formerly called *Dissertatio in Metaphysicam Aristotelis (SMet)*.

- Ottman supplied Bacon parallels for SMet 2.
- Ottman supplied Aspoll parallels for SMet 1.
- Eva St. Clair has encoded the [Redactio brevior of SMet 7](#) for web posting.
- Ottman prepared the Redactio brevior of SMet 8 for web publication. Eva St. Clair posted it on our website: <http://rrp.stanford.edu/SMet08rb.shtml>.
- Wood and graduate assistant collated SMet 2, lect. 1-3, Oxford, New College 285.
- Wood prepared the preliminary edition of SMet proem, bk. 1, & 2.1-3.

2. Chemistry: *In De generatione et corruptione Aristot.*

- British Academy. Edition was published in December 2011.
- Text published online <http://rrp.stanford.edu/DGen.shtml>.

3. Psychology:

- Draft of most of the introduction with N. Lewis & C. J. Martin. Discussion with Prof. Alan Code has improved the introduction but introduced some delays, as has Martin's schedule.
- We decided the notes were too long, so we removed the notes quoting Anonymous Erfurt Q312's [Notulae in De anima Aristotelis](#). We have posted the work as a whole on the internet for interested readers to consult.
- We also transcribed and posted a partial transcription of the Parisian Gloss ([Paris, Bibl. Nat. Lat. 6569](#)) which we cite in the notes to Rufus' *In Aristot. De anima*.

4. Physics: *In Phys. Aristot.*;

- Edition published for the British Academy by Oxford University in December 2003 based on camera ready copy.
- [Text and notes published on the RRP website.](#)

5. Codicology:

- We have added TEI tags to our description of British Library, Royal 8, C IV: <http://rrp.stanford.edu/BL8RoyC4.shtml>.

## Comparison with the Goals Set in the Work Plan

### Goals achieved on time:

All of the goals set in our Work Plan have been met with the exception of the introduction to our edition of *In Aristot. De Anima*, which is now three quarters finished.

### Goals exceeded:

- Santiago Melo Arios is translating more excerpts from SMet.
  - Ottman prepared a complete transcription of Anonymous Erfurt Q312's *Notulae in Aristot. De anima*.
  - Ottman prepared a partial transcription of the Anonymous Gloss on Aristotle's *De anima*, found in the margins of Paris, Bibl. Nat. Lat. 6569.
- 

### Goals delayed:

- The introduction to *In Aristot. De Anima* will require more time..
- Adding TEI coding to the Scot translation of Aristotle, *versio vulgate* has been delayed.

### Conclusion

- Work is on schedule, and we have met all of the goals set for this grant period for the paid collaborators. A new collaborator, Nicholas Horowitz is working on the TEI encoding program. He expects to complete the project in 2016.
- Prof. Alan Code and his student, Santiago Melo Arias, have worked with us on the introduction to Rufus' *De anima* commentary.